

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2017

Convention collective de travail du 12 juin 2017

Wijziging van* de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen.

Modification de la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001 betreffende het extralegaal pensioen (registratienummer: 58393/CO/105) wordt tussen de 2^{de} en 3^{de} alinea van artikel 2 de volgende alinea ingevoegd:

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 19 juin 2001 relative à la pension extra-légale (numéro d'enregistrement : 58393/CO/105), le paragraphe suivant est inséré entre le 2^{ième} et 3^{ième} paragraphe de l'article 2:

"In het kader van de verplichting tot harmonisering van het aanvullend pensioen tegen 1 januari 2025, kan op ondernemingsniveau in paritair overleg voor het geheel van de werklieden uiterlijk tegen 31 december 2024 opnieuw gekozen worden tussen de forfaitaire premie gelijk aan 196,60 EUR (bedrag 1 mei 2017) of 0,6 % van het individueel brutoloon aan 100 %."

"Dans le cadre du processus d'harmonisation des pensions complémentaires qui devra s'achever d'ici le 1er janvier 2025, le choix pour l'ensemble des ouvriers entre la prime forfaitaire de 196,60 EUR (montant au 1^{er} mai 2017) et la prime équivalente à 0,6 p.c. du salaire brut individuel à 100 p.c. peut être revu au niveau de l'entreprise en concertation paritaire le 31 décembre 2024 au plus tard."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.